



NL

**Automatisering voor
automatische klapdeuren die
binnen gebruikt worden**

AANBEVELINGEN

DEZE INSTRUCTIEHANDLEIDING IS BESTEMD VOOR DE EINDGEBRUIKER VAN EEN INSTALLATIE VAN AUTOMATISCHE Klapdeuren van LABEL en veronderstelt dat de installatie en het testen uitgevoerd zijn door gespecialiseerd personeel.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN



VOORDAT DE AUTOMATISCHE DEUR IN DIENST GESTELD WORDT MOET DEZE HANDLEIDING MET AANDACHT GELEZEN WORDEN

VOORSCHRIFTEN

De automatisering is gebouwd om uitsluitend gebruikt te worden met automatische voetgangersklapdeuren.

De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af in geval van oneigenlijk gebruik van het product of voor schade die veroorzaakt is door wijzigingen die op eigen initiatief op de installatie aangebracht zijn.

Voor de werking van de installatie moeten de voorschriften op het gebied van ongevallenpreventie in acht genomen worden.

OPMERKINGEN

De voorwaarden voor het gebruik en het onderhoud die voorgeschreven worden door LABEL moeten in acht worden genomen.

De onderhoud- en reparatie-ingrepen mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel dat geïnstrueerd is over het product.

CORRECT GEDRAG

Gebruik de automatische deur alleen als die zich in perfect technische omstandigheden bevindt.

Neem onmiddellijk contact op met het assistentiecentrum in geval van defecten of een slechte werking, die de veiligheid zouden kunnen compromitteren.

Het gevolg van niet geschikt gebruik van de installatie kan ernstig persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.

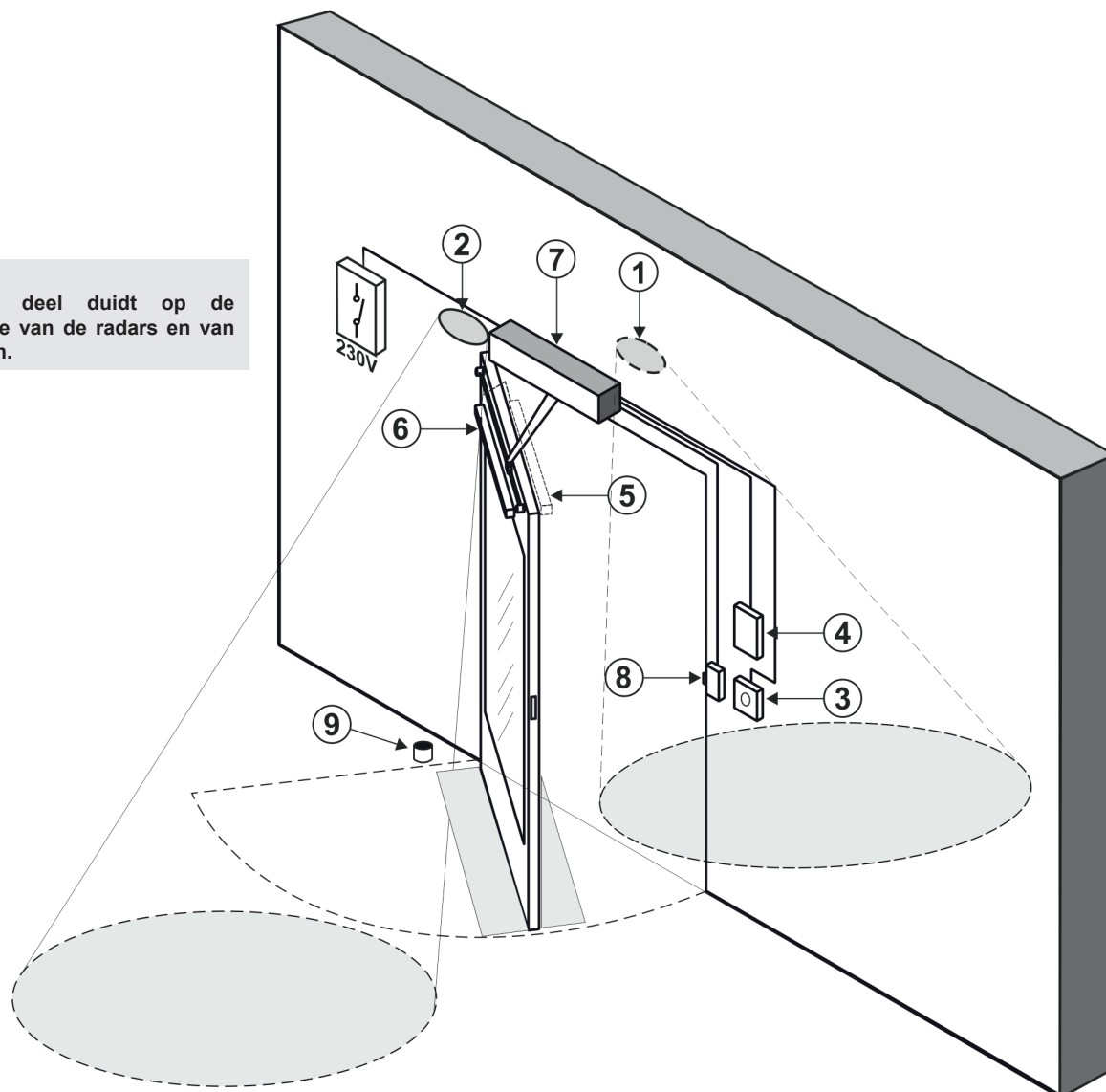
INHOUDSOPGAVE:

1) INDICATIEVE BESCHRIJVING VAN DE INSTALLATIE	4
2) TECHNISCHE GEGEVENS	4
3) WERKING VAN DE AUTOMATISCHE DEUR	5
3.1) NORMALE WERKING VAN DE DEUR	5
3.2) WERKING VAN DE DEUR IN NACHTVERGRENDELING	5
3.3) WERKING GASTVRIJHEID VOOR GEHANDICAPTEN	5
4) PROGRAMMAKEUZESCHAKELAARS	6
4.1) HANDMATIGE PROGRAMMAKEUZESCHAKELAAR	6
4.2) MECHANISCHE KEUZESCHAKELAAR MET SLEUTEL EV-MSEL	6
4.3) DIGITALE PROGRAMMAKEUZESCHAKELAAR ET-DSEL	7
4.4) DIGITALE PROGRAMMAKEUZESCHAKELAAR T-NFC	8
4.5) ALGEMEEN PROGRAMMERINGSMENU KEUZESCHAKELAAR ET-DSEL	9
4.6) WACHTWOORDBEHEER GEBRUIKER KEUZESCHAKELAAR ET-DSEL	10
4.7) WACHTWOORDBEHEER GEBRUIKER KEUZESCHAKELAAR T-NFC	12
4.8) TAAL	13
5) WERKING ZONDER NETVOEDING	13
6) SIGNALERING VAN FOUTEN EN WERKINGSPROBLEMEN	14
7) ONDERHOUD	15
8) AFVALVERWIJDERING	15

1) INDICATIEVE BESCHRIJVING VAN DE INSTALLATIE

N.B.:

Het grijze deel duidt op de detectiezone van de radars en van de sensoren.



- | | |
|---|----------------------------------|
| ① | EXTERNE RADAR |
| ② | INTERNE RADAR |
| ③ | OPENINGSCOMMANDO |
| ④ | PROGRAMMAKEUZESCHAKELAAR |
| ⑤ | VEILIGHEIDSSENSOR BIJ SLUITEN |
| ⑥ | VEILIGHEIDSSENSOR BIJ HET OPENEN |
| ⑦ | NEXT 75 AUTOMATISERING |
| ⑧ | ELEKTROSLOT |
| ⑨ | STILSTAND OP VLOER |

2) TECHNISCHE GEGEVENS

MODEL DEURAUTOMAAT	NEXT 75
VOEDING	115/230Vac +/-10%, 50-60Hz
VERMOGEN	40W
AFMETINGEN AUTOMATISERING (L x H x D)	420 x 60 x 74 mm
GEbruikSFREQUENTIE	continu
WERKINGSTEMPERATUUR	-15° C +50°C
BESCHERMINGSGRAAD	IP32
ELEKTRISCHE MOTOR	brushless 24Vdc
VOEDING EXTERNE ACCESSOIRES	24 Vdc, 1A
VERBRUIK OP STAND-BY	5 W

3) WERKING VAN DE AUTOMATISCHE DEUR

LET OP!!

Raadpleeg altijd de technicus van de assistentie voordat de deur in dienst gesteld wordt, om de werkmodussen van de automatisering te vernemen.

Schakel het elektrische voedingsnet in met de systeemshakelaar.

De elektronische centrale van de automatisering laat een korte pieptoon horen om aan te geven dat de spanning naar de automatische deur ingeschakeld is.

Het eerste openingscommando start een kalibratiecyclus waarin de beweging voor het openen van de deur zeer langzaam plaatsvindt tot aan het einde van de slag, om het punt van stilstand te vinden. Na het verstrijken van de pauzetijd gaat de deur weer dicht met een normale snelheid.

3.1) NORMALE WERKING VAN DE DEUR

- De deur bezet het detectiegebied van de bewegingssensoren (interne en/of externe radar), gaat open en blijft geopend tot de sensoren de aanwezigheid lezen waarna de deur aan het einde van de pauzetijd dicht gaat.
- Door de handmatige openingsknop te activeren, gaat de deur open en blijft geopend zolang het commando gehandhaafd blijft waarna de deur aan het einde van de pauzetijd dicht gaat.
- Als de elektronische centrale ingesteld is met de functie PUSH & GO dan is het mogelijk de deur ook te openen met een korte handmatige duw.
- Als de veiligheidssensor bij het sluiten een aanwezigheid detecteert, gaat de deur onmiddellijk weer openen en blijft geopend gedurende de gehele tijd waarin de sensor bezet blijft.
- Als de veiligheidssensor bij het openen een aanwezigheid detecteert, stopt de deur en blijft stilstaat gedurende de gehele tijd waarin de sensor bezet blijft. De openingscyclus zal pas beëindigd worden nadat de sensor bevrijd is.
- Als de deur tijdens de openingsbeweging tegen een obstakel botst, stopt hij en gaat weer dicht.
- Als de deur tijdens de sluitbeweging tegen een obstakel botst, stopt hij en gaat weer open.

3.2) WERKING VAN DE DEUR IN NACHTVERGRENDELING

- De deur kan niet geopend worden door middel van de externe en interne radar.
- De deur kan alleen geopend worden door activering van de knop voor de opening OPEN, of met de radiobesturing Spyco, indien die beoogd wordt.
- De veiligheidsfuncties (sensoren en gedrag bij obstakels) zijn actief en werking op dezelfde wijzen die beschreven worden in par. 3.1 inzake de normale werking.

3.3) WERKING GASTVRIJHEID VOOR GEHANDICAPTEN

Alleen als de elektronische centrale geprogrammeerd en afgesteld is voor de gehandicaptenwerking.

- De gehandicapte kan de deur openen met een speciale knop of bewegingssensor.
De deur blijft geopend gedurende een pauzetijd die voldoende lang is om de gehandicapte in staat te stellen de deur door te gaan.
- Alle veiligheidsfuncties zijn actief.

4) PROGRAMMAKEUZESCHAKELAARS

De programmekeuzeschakelaar stelt de gebruiker in staat de werkwijze van de deur te kiezen.

Al naargelang de voorkeur kan de handmatige keuzeschakelaar gebruikt worden die geïntegreerd is in het zijpaneel van de deurautoomaat NEXT 75, de mechanische keuzeschakelaar met sleutel EV-NSEL of de digitale programmeringseenheid ET-DSEL of T-NFC. Hieronder volgt de gedetailleerde beschrijving van iedere programmekeuzeschakelaar.

4.1) HANDMATIGE PROGRAMMAKEUZESCHAKELAAR

De handmatige programmekeuzeschakelaar met 3 standen is de basisoplossing die beoogd is op de deurautoomaat.

Stand I	=	Automatisch tweerichtingsprogramma De deur gaat automatisch open bij de activering van ieder openingscommando.
Stand 0	=	Deur handmatig vrij De automatische werking is uitgeschakeld en de deur kan handmatig geopend worden.
Stand II	=	a) Nachtvergrendelingsprogramma De deur kan alleen geopend worden met de ingang OPEN of met de radiobesturing. b) Programma Deur Geopend De deur blijft stilstaan in de volledig geopende positie.

Er kunnen twee verschillende werkingen zijn al naargelang de instelling op de elektronische centrale van de deurautoomaat:



4.2) MECHANISCHE KEUZESCHAKELAAR MET SLEUTEL EV-MSEL



WERKWIJZEN

Steek het sleuteltje van de keuzeschakelaar EV-MSEL naar binnen en draai het om het gewenste programma te selecteren.

	Programma deur geopend De deur blijft stilstaan in de volledig geopende positie.
	Deur handmatig vrij De automatische werking is uitgeschakeld en de deur kan handmatig geopend worden.
	Automatisch tweerichtingsprogramma De deur gaat automatisch open bij de activering van ieder openingscommando.
	Automatisch eenrichtingsprogramma alleen uitgang Om de detectie bij binnenkomst op de ingang Externe radar buiten te sluiten.
	Programma Nachtvergrendeling De deur kan alleen geopend worden met de ingang OPEN of met de radiobesturing SPYCO, indien die beoogd wordt.

Het sleuteltje kan in iedere positie uit de keuzeschakelaar getrokken worden om ongewenste veranderingen van het werkprogramma te verhinderen.

4.3) DIGITALE PROGRAMMAKEUZESCHAKELAAR ET-DSEL



Door op de knop **YSETA** te drukken, kan de werkwijze van de automatische deur gekozen worden. Telkens wanneer op de knop gedrukt wordt, gaat men van een bepaald werkprogramma naar het volgende over.

Hieronder worden de werkprogramma's beschreven die geselecteerd kunnen worden met de knop **YSETA**.



Automatisch tweerichtingsprogramma

De deur gaat automatisch open bij de activering van ieder openingscommando.



Automatisch eenrichtingsprogramma alleen uitgang

Om de detectie bij binnenkomst op de ingang Externe radar buiten te sluiten.



Automatisch eenrichtingsprogramma alleen ingang

Om de detectie bij naar buitengaan op de ingang Interne radar buiten te sluiten.



Programma deur geopend

De deur blijft stilstaan in de volledig geopende positie.



Programma Nachtergrendeling

De deur kan alleen geopend worden met de ingang OPEN of met de radiobesturing, indien die beoogd wordt.



Deur handmatig vrij

De automatische werking is uitgeschakeld en de deur kan handmatig geopend worden.

Functie van de andere knoppen die zich op het paneel van de programmakeuzeschakelaar ET-DSEL bevinden



Gedeeltelijke opening, **wordt alleen gebruikt in een deurautomatisering met dubbele deurvleugel**. Druk, om de gedeeltelijke opening te activeren, een keer op de knop ;

het symbool dat op het display staat, geeft aan dat de functie actief is.

In een deur met dubbele deurvleugels gaat slechts de eerste deurvleugel (Master) open als het openingscommando gegeven wordt door de interne- of externe radar-ingangen.

De gedeeltelijke opening werkt in de automatische tweerichtings-, eenrichtings- en deur open-programma's.

Druk opnieuw op de knop om de gedeeltelijke opening te deactiveren.



F2

Deze kan twee verschillende functies hebben al naargelang de instelling van de automatisering.

a) Deactiveert de sluiting van de deur met veereffect na een handmatige opening.

met uitgeschakelde F2 sluit de deur, met ingeschakelde F2 blijft de deur stilstaan na een handmatige opening.

b) Deactiveert de stapsgewijze werking

(indien ingeschakeld in de instellingen op de elektronische centrale van de deurautomaat)

Druk op de knop F2 om de stapsgewijze werking te deactiveren en de automatische sluiting van de deur in te schakelen. Het symbool F2 op het display wordt ingeschakeld.

Om de stapsgewijze werking te activeren drukt u opnieuw op de knop F2, het symbool F2 op het display gaat uit.



F1

Commando opening deur

Door op knop F1 te drukken, wordt de opening van de deur verkregen.

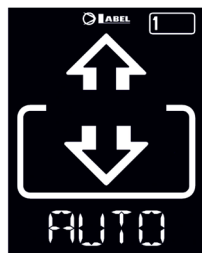
Knop F1 kan ook openen in het werkprogramma "NACHTVERGRENDELING" als de elektronische centrale van de deurautomaat voor dit doel ingesteld is.



4.4) DIGITALE PROGRAMMAKEUZESCHAKELAAR T-NFC

DAGELIJKS GEBRUIK

De keuzeschakelaar T-NFC maakt het mogelijk om voor het dagelijks gebruik 6 verschillende soorten programma's te selecteren:



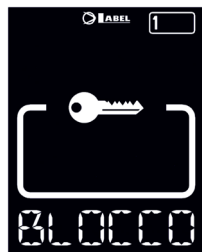
AUTO:

De deur opent en sluit automatisch in beide doorgangsrichtingen met alle sensoren actief.



NAAR BUITEN:

De deur opent en sluit automatisch alleen in de uitgangsrichting: de sensor die op de ingang Externe Radar aangesloten is wordt uitgeschakeld.



BLOKKERING:

DEUR GESLOTEN

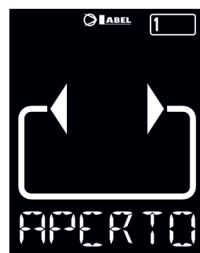
De deur kan alleen automatisch geopend worden door middel van enkele specifieke ingangen (Open, RX).

Bij iedere sluiting wordt indien aanwezig de elektroblokkering geactiveerd.



NAAR BINNEN:

De deur opent en sluit automatisch alleen in de ingangsrichting: de sensor die op de ingang Interne Radar aangesloten is wordt uitgeschakeld.



GEOPEND:

De deur opent en blijft geopend zolang niet opnieuw van werkprogramma veranderd wordt.



HANDMATIG:

De deur wordt vrijgelaten om handmatig bewogen te worden en reageert op geen enkele ingang die geactiveerd wordt.

Gebruik dit werkprogramma wanneer u bijvoorbeeld de glazen wilt reinigen en er zeker van wilt zijn dat de deur niet kan bewegen als de openingssensoren of ieder ander activeringscommando onvrijwillig geactiveerd wordt.

Om van werkprogramma te veranderen, drukt u één keer op de toets SET om de functie "Screen Saver" te verlaten en de keuzeschakelaar zo actief te maken (het scherm zal de lichtintensiteit verhogen). Druk nu opnieuw meerdere malen op SET tot positie ingenomen wordt op het gewenste werkprogramma.

Als de programmablokkering geactiveerd is met de functie SLIDE, dient u om de "Screen Saver" te verlaten met uw vinger van links naar rechts over de toetsen A* - SET - B te schuiven om de keuzeschakelaar te activeren.



Let op!

Als gedurende circa 20 seconden op geen enkele knop gedrukt wordt, gaat de keuzeschakelaar automatisch op de "Screen Saver"-modus staan en vermindert de helderheid van het display.



Naast het werkprogramma is het mogelijk om op ieder gewenst moment een gedeeltelijke opening te selecteren ten opzichte van de standaard (die gebruikt wordt in de deuren met dubbele deurvleugel om alleen de hoofdvleugel te openen).

Druk om dit te doen op toets A, het overeenkomstige symbool * zal op het display weergegeven worden en de iconen van de stroomrichting (indien actief) krijgen een dünnere afmeting.

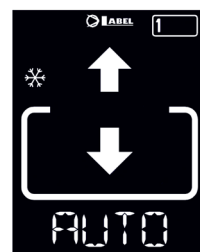
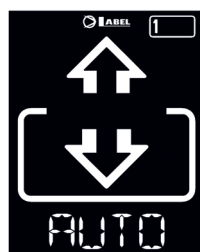
Druk opnieuw op knop A om naar de volledige opening terug te keren.

Onderstaande afbeelding toont een voorbeeld met het programma AUTO.

OPENING VAN DE DEUR DOOR T-NFC

Als knop B ingedrukt wordt, wordt een openingscommando van de deur gegenereerd, de sluiting zal automatisch plaatsvinden, als voor de andere sensoren.

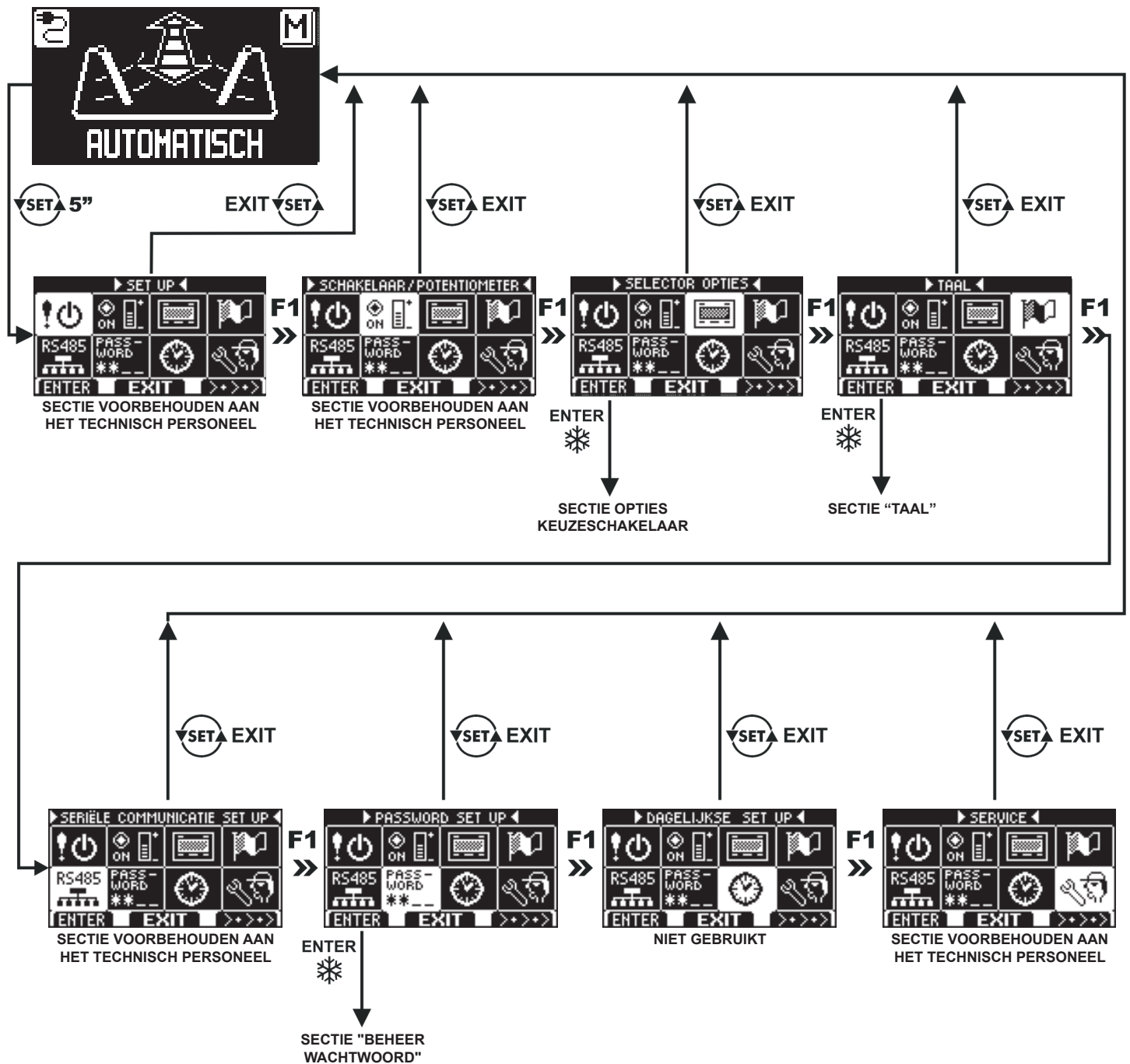
Deze knop is in staat de deur ook te openen in het werkprogramma "BLOKKERING" als de functie geactiveerd is.



4.5) ALGEMEEN PROGRAMMERINGSMENU KEUZESCHAKELAAR ET-DSEL

De gebruiker kan het menu van de algemene programmering binnengaan wanneer hij de voorkeurstaal wilt kiezen waarin de teksten op het display verschijnen of wanneer hij een wachtwoord wilt instellen om toegang tot het gebruik van de digitale programmeringseenheid ET-DSEL wilt belemmeren.

DIAGRAM 1



In de volgende paragrafen wordt uitgelegd hoe het gebruikerswachtwoord beheerd wordt en hoe de taal gekozen wordt.

4.6) WACHTWOORDBEHEER GEBRUIKER KEUZESCHAKELAAR ET-DSEL

Om te voorkomen dat het werkprogramma van de deur gewijzigd wordt, is het mogelijk een wachtwoord in te voeren dat telkens ingetoetst moet worden als men op de programmeringseenheid ET-DSEL ingrijpt.

Voer de volgende handelingen uit om het wachtwoord in te schakelen:

1. Druk 5 seconden lang op de knop SET om het menu van de algemene programmering binnen te gaan (zie Diagram 1 in par. 4.3.1)
2. Druk vijf keer op knop F1 om naar het submenu Wachtwoordbeheer te gaan.
3. Druk op de knop Enter  om de sectie "Wachtwoordbeheer" binnen te gaan.

WACHTWOORDBEHEER



In deze sectie kunnen twee wachtwoorden door de eindgebruiker gebruikt worden, het primaire wachtwoord en het dienstwachtwoord.

Het technische wachtwoord is alleen voorbehouden aan het technisch personeel dat verantwoordelijk is voor de installatie en het onderhoud.

PRIMAIR WACHTWOORD (voor de gebruiker-eigenaar van de installatie)

Dit is het wachtwoord van 5 tekens dat gebruikt wordt door de gebruiker om te voorkomen dat niet-geautoriseerde personen toegang hebben tot de programmeringseenheid ET-DSEL en het werkprogramma wijzigen.

Het gebruik van het primaire wachtwoord is niet verplicht en moet ingeschakeld worden door de eigenaar van de installatie.

Het van te voren als default ingestelde primaire wachtwoord, is "A-A-A-A-A".



LET OP!

Als besloten wordt een wachtwoord te gebruiken, moet goed opgelet worden dat de toegangscombinatie niet vergeten wordt.

DIENTSWACHTWOORD (voor de gebruiker)

Dit is het wachtwoord van 5 tekens dat de eigenaar van de installatie mag verspreiden aan de personen die hij wil autoriseren tot het gebruik van de programmeringseenheid ET-DSEL.

Met het dienstwachtwoord kan alleen het werkprogramma van de automatische deur veranderd worden.

Het van te voren als default ingestelde dienstwachtwoord, is "A-A-A-A-A".

Om het dienstwachtwoord te wijzigen, dient u naar binnen te gaan met het primaire wachtwoord.

Met de knop  wordt de pijl van de selectie omlaag verplaatst, met de knop F2 gaat hij weer omhoog.

WIJZIGING PRIMAIR WACHTWOORD

- Selecteer "PRIMAIR WACHTWOORD"
- Druk op de toets OK (F1).



- Toets het van te voren als default ingestelde primaire wachtwoord "A-A-A-A-A" in door 5 keer op de knop A te drukken.
(Als het primaire wachtwoord niet het default-wachtwoord is, omdat het eerder al veranderd was, toets dan het primaire wachtwoord in dat op dat moment in gebruik is).



- Toets het nieuwe primaire wachtwoord in door een combinatie van 5 tekens uit de letters A-B-C-D te kiezen.



- Er wordt om herhaling van het nieuwe wachtwoord gevraagd, toets dus opnieuw de eerdere combinatie in.



- Als het ingetoetste wachtwoord correct is, verschijnt op het display gedurende een seconde "WACHTWOORD OK" en keert men terug naar de sectie WACHTWOORDBEHEER; met de knop EXIT  keert u terug naar het algemene programmeringsmenu
- Als het ingetoetste wachtwoord niet overeenkomt met het eerdere wachtwoord, verschijnt op het display WACHTWOORD FOUT, keert u terug naar de sectie WACHTWOORDBEHEER en moet de procedure opnieuw gedaan worden.

WIJZIGING DIENSTWACHTWOORD

- Selecteer "DIENSTWACHTWOORD"
- Druk op de toets OK (F1).



- Toets het primaire wachtwoord in



- Toets het nieuwe dienstwachtwoord in door een combinatie van 5 tekens uit de letters A-B-C-D te kiezen.



- Er wordt om herhaling van het nieuwe wachtwoord gevraagd, toets dus opnieuw de eerdere combinatie in



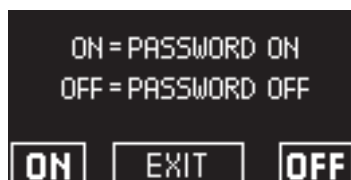
- Als het ingetoetste wachtwoord correct is, verschijnt op het display gedurende een seconde "WACHTWOORD OK" en keert u terug naar de sectie WACHTWOORDBEHEER.

Mert de knop EXIT  skeert u terug naar het algemene programmeringsmenu.

Als het ingetoetste wachtwoord niet overeenkomt met het eerdere wachtwoord, verschijnt op het display WACHTWOORD FOUT, keert u terug naar de sectie WACHTWOORDBEHEER en moet de procedure opnieuw gedaan worden.

INSCHAKELING VAN HET GEBRUIK VAN HET GEBRUIKERSWACHTWOORD (primair en dienst)

- Selecteer "WACHTWOORD ON / OFF"
- Druk op de toets OK (F1).



- Druk op de knop ON  om het gebruik van de gebruikerswachtwoorden in te schakelen en terug te keren naar het menu WACHTWOORDBEHEER. Druk twee keer op de knop EXIT om terug te keren naar de weergave van het werkprogramma



Vanaf dit moment zal de gebruiker telkens wanneer hij toegang wilt krijgen tot de digitale programmeringseenheid ET-DSEL, om het werkprogramma van de automatische deur te wijzigen, het primaire of dienstwachtwoord moeten intoetsen.



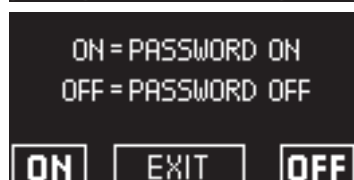
Wanneer de gebruiker besluit het gebruik van het wachtwoord in te schakelen, wordt aangeraden de combinatie van zowel het primaire wachtwoord als het dienstwachtwoord te wijzigen.

UITSCHAKELING VAN HET GEBRUIK VAN HET GEBRUIKERSWACHTWOORD

- Selecteer vanuit de sectie WACHTWOORDBEHEER de optie "WACHTWOORD ON / OFF"
- Druk op de knop OK (F1)



- Toets het primaire wachtwoord in



- Druk op de knop OFF (F1) om het gebruik van het gebruikerswachtwoord uit te schakelen. Druk om terug te keren naar het algemene programmeringsmenu twee keer op de knop EXIT Vanaf dit moment is de toegang tot de digitale programmeringseenheid ET-DSEL als programmamekuzeschakelaar vrij.



4.7) WACHTWOORDBEHEER GEBRUIKER KEUZESCHAKELAAR T-NFC

De keuzeschakelaar T-NFC maakt het mogelijk het werkprogramma te veranderen met een wachtwoord.

Deze functie is nuttig als men wilt vermijden dat niet bevoegde personen het werkprogramma van de deur kunnen instellen.

Hiervoor moet het gebruikerswachtwoord met de volgende passages geactiveerd worden:

Druk circa 2 seconden lang op knop D.

Het display zal het bericht "CODE>...." tonen



Toets het huidige wachtwoord in (AAAAA als default) met de knoppen A-B-C-D (5 digits)

Nu bevindt u zich in het gebied van het gebruikerswachtwoord waarin het mogelijk is toegang te krijgen tot 3 verschillende selecties:

- | | |
|---------------------------|---|
| WACHTWOORD 1: | Om de code van het primaire wachtwoord te veranderen |
| WACHTWOORD 2: | Om de code van het dienstwachtwoord te veranderen |
| WACHTWOORD ON/OFF: | Om het primaire en het dienstwachtwoord te activeren of te deactiveren. |

Door meer keren op knop B te drukken, is het mogelijk in volgorde alle 3 de selecties langs te gaan.



Let op!

Het primaire wachtwoord (1) is het enige wachtwoord waarmee men het gebied van het gebruikerswachtwoord kan betreden en mag dus alleen gekend worden door de eigenaar van de winkel/organisatie bij wie de deur geïnstalleerd is. Het dienstwachtwoord (2) dient daarentegen voor de werknemers of externe personen die het kunnen gebruiken om de werkprogramma's van de deur te veranderen maar op geen enkele wijze beide wachtwoorden kunnen veranderen of deactiveren.

Om wachtwoord 1 te veranderen, drukt u op knop A na WACHTWOORD 1 geselecteerd te hebben. Het display geeft het volgende weer:



Toets het nieuwe wachtwoord in.
Het volgende scherm is:



Toets opnieuw het nieuwe wachtwoord in.

Herhaal dezelfde sequentie om wachtwoord 2 te veranderen.

Om het wachtwoord tenslotte te activeren, selecteert u WACHTWOORD ON/OFF met knop A en selecteert u ON met knop D (On).

Is het wachtwoord eenmaal geactiveerd, druk dan op de knop SET om dit gebied te verlaten en terug te keren naar het hoofdscherm.

Om het gebruikerswachtwoord te deactiveren, selecteert u WACHTWOORD ON/OFF met knop A en selecteert u OFF met knop D (OFF).

Door nu, op de knop SET te drukken, nadat de keuzeschakelaar de modus "Screen Saver" binnen is gegaan, zal de keuzeschakelaar iedere keer vragen het wachtwoord in te toetsen om toegang tot de programmawisseling te krijgen.

4.8) TAAL

Voer de volgende handelingen uit om de taal op de keuzeschakelaar ET-DSEL te selecteren:

1. Druk 5 seconden lang op de knop  om het algemene programmeringsmenu binnen te gaan
(zie Diagram 1 in de vorige paragraaf)
2. Druk drie keer op de knop **F1** om naar het submenu Taal te gaan.
3. Druk op de knop Enter  om de sectie "Taal" binnen te gaan.



- Verplaats met de knoppen F2 en  de pijl ter hoogte van de gewenste taal.
- Druk op de knop EXIT  om terug te keren naar het algemene programmeringsmenu.
- Druk opnieuw op de knop EXIT  om terug te keren naar de hoofdweergave van het werkprogramma van de automatische deur.

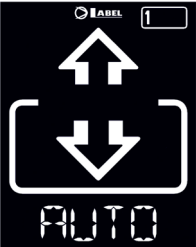
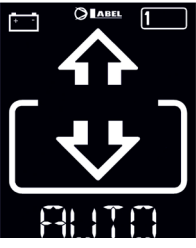
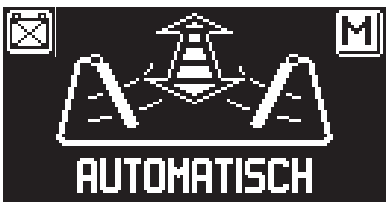
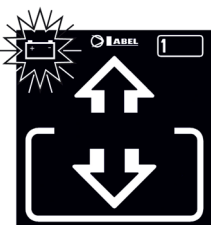
5) WERKING ZONDER NETVOEDING

Als de stroom ontbreekt kan de deur met de hand geopend en gesloten worden.

Als de deur een elektroslot heeft, gebruik dan de speciale sleutel om het te deblokken.

Als de automatisering een batterij heeft kan de deur al naargelang de programmering van de elektronische centrale op de volgende manieren werken:

- a) De deur kan geopend worden door ongeacht welk openingscommando te activeren (bewegingsradar, knoppen, enz...).
- b) De deur gaat automatisch open en blijft geopend als de programmeerkeuzeschakelaar niet op Nachvergrendeling ingesteld is.

WEERGAVE CONTROLELAMPJE VOEDING		
OP PROGRAMMERINGSEENHEID ET-DSEL	OP PROGRAMMERINGSEENHEID T-NFC	
		Aanwezigheid van netvoeding en batterij in laadstatus.
		Afwezigheid van netvoeding en werking van de deur met geladen batterij.
		• Afwezigheid van netvoeding en werking van de deur met bijna lege batterij. • Aanwezigheid van netvoeding met niet efficiënte batterij.

6) SIGNALERING VAN FOUTEN EN WERKINGSPROBLEMEN

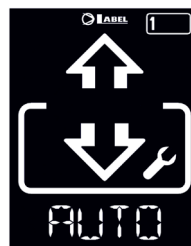
PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De deur gaat open maar niet weer dicht.	De bewegingsradars, of de veiligheidssensor bij het sluiten, detecteren de aanwezigheid van een object of van een persoon.	Controleer of de radars of de sensoren niet bezet zijn.
De deur voltooit niet de opening en blijft stilstaan in de tussenpositie.	De veiligheidssensor bij het openen detecteert een obstakel.	Zoek het obstakel op en verwijder het.
De deur reageert niet op de openingscommando's.	De functie DEUR HANDMATIG VRIJ kan geactiveerd zijn.	Controleer de instelling van de programmakeuzeschakelaar.
De deur stopt tijdens de slag en keert de werkriching om.	De deur detecteert een obstakel langs de slag.	Zoek het obstakel op en verwijder het.
	Het sluitwerk vertoont wrijving langs de slag.	Corrigeer het sluitwerk; neem voor deze handeling contact op met het assistentiecentrum.
De elektronische centrale van de automatisering laat een reeks "pieptonen" horen en de deur heeft een onregelmatige werking.	Het defect is afhankelijk van het aantal en de duur van de "pieptonen".	Neem contact op met het assistentiecentrum voor het verhelpen van het probleem.
Op het display verschijnt het symbool 	Het systeem heeft een fout gedetecteerd in de werking van de machine.	Neem contact op met het assistentiecentrum voor het verhelpen van het probleem.

In alle gevallen van een slechte werking dient de klant zich tot het assistentiecentrum te wenden en de deur met de hand te gebruiken, zonder elektrische voeding.

7) ONDERHOUD

Het onderhoudsplan moet in acht genomen worden om de deur en de veilige werking van de automatische deur te kunnen garanderen. Er wordt aangeraden een onderhoudscontract af te sluiten waarin een periodieke ingreep op de installatie door gespecialiseerde technici beoogd wordt.

Als de gebruiker over de digitale programmakeuzeschakelaar ET-DSEL beschikt of over T-NFC, zal hij gewaarschuwd worden over de noodzaak het onderhoud uit te voeren wanneer het display het bericht "GEPROGRAMMEERD ONDERHOUD" toont.



Iedere onderhoudsingreep wordt geregistreerd in het onderhoudsregister.

De eindgebruiker moet zich beperken tot de reiniging van de glazen oppervlakken, van de profielen van het sluitwerk en eventueel van de sensoren voor beweging en aanwezigheid, en ervoor zorgen de beweging van de deur te blokkeren tijdens de uitvoering van deze activiteiten.

8) AFVALVERWIJDERING

Aan het einde van zijn levensduur moet deze installatie als afval verwijderd worden volgens de nationale voorschriften. Er wordt aanbevolen zich te wenden tot personeel dat gespecialiseerd is op het gebied van de afvalverwijdering.

Assistentiecentrum LABEL



NEXT

Made in Italy
by



Via Ilariuzzi, 17/A - S. Pancrazio P.se - 43126 PARMA - ITALIË
Tel. (+39) 05 21/ 67 52 - Fax (+39) 05 21/ 67 52 22
infocom@labelspa.it - www.labelspa.com



GE CERTIFICEERD BEDRIJF
KWALITEITSSYSTEEM
UNI EN ISO 9001:2000